

POŘADY MIMO VÝSTAVIŠTĚ

úterý 13. 5.

19.00 LITERÁRNÍ KAVÁRNA ŘETĚZOVÁ, ŘETĚZOVÁ 10, PRAHA 1

Roman Ráž: Lázeňské dobrodružství

Křest knihy proběhne za účasti autora, nakladatele (nakladatelství Akropolis), zástupců Českého literárního fondu a sponzorů. Herci Kateřina Seidlová a Libor Hruška seznámí publikum s ukázkami z knihy. Večer bude moderovat známý autor happeningů, básník, filosof i výtvarník a mistr konceptuálních akcí Eugen Brikcius.

19.30

(A)VOID FLOATING GALLERY, VÝTOŇ, NÁPLAVKA, PRAHA 2

Večer Pražského literárního domu autorů německého jazyka

Hosté: Jaromír Týplt (bývalý stipendista Pražského literárního domu, Wiesbaden, 2010) a Jörg Bernig, německý autor, pobývající v Praze na pozvání PLD v květnu a červnu 2014. Jaromír Týplt bude číst z prózy *Pole nade mnou*, případně z nových básnických textů. Jörg Bernig přečte ukázkou z literární eseje *Der Gablonzer Glasknopf* (*Knoflík z Jablonce*, k dispozici bude český překlad). Večer uvádí a hosty představí David Stecher a Josef Straka.

[*Pražský literární dům autorů německého jazyka*
a *Dům čtení Městské knihovny v Praze*

středa 14. 5.

18.00

DŮM ČTENÍ MĚSTSKÉ KNIHOVNY V PRAZE, RUSKÁ 192, PRAHA 10

Autorské čtení českých básníků Roberta Fajkuse (Brno) a Petra Maděry (Praha)

Autorské čtení básníků Roberta Fajkuse, který vydal básnické sbírky *Sivý klík* a *Prašivina*, obě v nakladatelství Weles, se kterým je úzce spjat i jako editor několika sborníků a též s časopisem *Weles*, a Petra

Maděry, autora básnických sbírek *Krevel* a *Komorní hůrka* a prozaické knihy *Černobílé rty*. Letos by Petru Maděrovi měla vyjít další básnická sbírka, v nakladatelství Fra, s názvem *Filtrační papíry*.

[*Městská knihovna v Praze*

čtrtek 15. 5.

12.00–13.30 FILOZOFICKÁ FAKULTA UNIVERZITY KARLOVY, HYBERNSKÁ 3, PRAHA 1

Beseda se Susan Reynolds – překladatelkou Erbenovy Kytice

Susan Reynoldsová, kurátorka české a slovenské kolekce Britské knihovny, bude číst ze svého nového uznávaného překladu Erbenova veledíla. Následovat bude čtení v češtině a diskuze o práci překladatelky. Tlumočeno: čeština, angličtina

[*Ústav translologie Filozofické fakulty Univerzity Karlovy*

18.00 MAĎARSKÝ INSTITUT PRAHA, RYTÍŘSKÁ 25–27, P 1

Emigrant

Drama, Maďarsko / Itálie, 2007, 108 min.

Režie: Györgyi Szalai a István Dárday.

Hrají: Bács Ferenc, Gyöngyössy Katalin.

Projekce filmu o posledních letech dobrovolné emigrace spisovatele Sándora Máraiho a jeho ženy natočeného podle jeho vlastních deníkových záznamů, které věrně zobrazují jeho barvitou mozaiku myšlenkových pochodů.

[*Maďarský institut Praha*

19.00

CAFÉ V LESE – PROSTOR VE „SKLEPĚ“
KRYMSKÁ 12, PRAHA 10

Mezi znakem a materiálem

Přednáška s projekcí k výstavě Ladislav Sutnar / Design ve službě.

[*Jan Němec a Café v lese*



pátek 16. 5.

18.00SALMOVSKÁ LITERÁRNÍ KAVÁRNA,
SALMOVSKÁ 16, PRAHA 2**Autorské čtení**

Premiéra dvou knižních překladů: *Vodník* – sbírka lužickosrbské dramatičky a spisovatelky Ingrid Hustetové a *Persona* – sbírka slovenské básničky Dany Podracké.

[Domowina-Verlag a České centrum Mezinárodního PEN klubu

19.00

LITERÁRNÍ KAVÁRNA ŘETĚZOVÁ, ŘETĚZOVÁ 10, PRAHA 1

Severský literární večer

Skandinávský dům pořádá již tradiční besedu se severskými hosty veletrhu Svět knihy Praha. Na letošní ročník veletrhu zavítají spisovatelé Pia Juul (Dánsko), Stefan Spjut (Švédsko) a Kjersti Skomsvold (Norško). Vstupné dobrovolné.

[Skandinávský dům a NORLA

19.00–20.30KNIHKUPECTVÍ SHAKESPEARE A SYNŮVÉ,
U LUŽICKÉHO SEMINÁŘE 10, PRAHA 1**Křest překladu Erbenovy Kytice od Susan Reynoldsově**

Susan Reynoldsová, kurátorka české a slovenské kolekce Britské knihovny, bude číst ze svého nového uznávaného překladu Erbenova veledíla. Následovat bude čtení v češtině a diskuze o širším kulturním vlivu Kytice.

Tlumočeno: čeština, angličtina

[Jantar Publishing

19.30GALERIE (A)VOID FLOATING GALLERY,
VÝTOŇ, NÁPLAVKA, PRAHA 2**Dvě všehoschopné ženy na jedné lodi:****Chutnik a Bio Masha**

Tvorbu polské prozaičky Sylwii Chutnik a české slammerky známé pod přezdívkou Bio Masha spojuje ústřední téma postavení žen a ženského pohledu na společnost a její pravidla. Čtení z čerstvě vydaných knih *Kapesní atlas žen* a *Potvory* doplněné o rytmické recitace Bio Mashy v „plovoucí galerii“ kotvící u Výtoně.

Tlumočeno: čeština, polština

[Polský institut v Praze

20.00

DIVADLO VIOLA, NÁRODNÍ TŘÍDA 7, PRAHA 1

Večer pro Jana Zábranu – Potkat básníka

Večer pořádaný u příležitosti výročí třiceti let, která letos uplynou od smrti básníka, prozaika, esejisty a významného překladatele ruské a angloamerické literatury. Komponovaný pořad představí Jana Zábranu jako svrchovaného a suverénního básníka, který již ve svých juveniliích projevil velký básnický talent. Počáteční jinošské rozjítření se později dostalo do svíravé trýzně drsné reality, aby i nad ní nakonec zvíťazilo básnické vidění světa; krutého a zároveň i krásného. Večerem provede básník a překladatel Norbert Holub a zazní v něm zhudebněná poezie Jana Zábrany v podání kytaristy Jakuba Kříže.

Vstup volný.

[Svět knihy, s.r.o.

20.00SALMOVSKÁ LITERÁRNÍ KAVÁRNA,
SALMOVSKÁ 16, PRAHA 2**Koncert**

Morasten – severské balady

[Domowina-Verlag a České centrum Mezinárodního PEN klubu



sobota 17. 5.

19.30LITERÁRNÍ KAVÁRNA FRA,
ŠAFAŘÍKOVÁ 15, PRAHA 2**Znovu na místě činu: Bargielska ve Fra**

Polská básnička Justyna Bargielska poprvé vystoupila v Praze v roce 2011 na pozvání literární kavárny Fra. Letos se vrací na místo činu, aby představila nový český výbor ze své tvorby *Příšeš báseň?* (Protimluv 2013, překlad Lucie Zakopalová), na kterém se podílela také básnička Kateřina Rudčenková.

Tlumočeno: čeština, polština

[Polský institut v Praze